

# Revista Gallega



SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO IX.—NUMERO 434

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 12 de Julio de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.

Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »

Número suelto . . . . . 0'10 »

Número atrasado . . . . . 0'20 »

## LIBRERIA REGIONAL

La *Librería regional*, de D. Eugenio Carré Aldao, se trasladó de la calle Real, 31, á la del Riego de Agua, 16.

## ESTADO ALARMANTE

Los bravos de las afueras de la Coruña se han propuesto mantener en una no interrumpida alarma al tranquilo vecindario, y desde algún tiempo, á penas pasa día sin que dejen de dar conocimiento de su existencia, promoviendo algaradas y riñas que siempre acaban por hacerse uso de las armas causando varios heridos.

Y tales alcances tomaron estos abusos, que ya resulta peligroso el salir de paseo fuera del radio de la población pues se expone quien lo haga á no volver sano á su casa.

Semejante estado de cosas no puede, no debe continuar así; no basta que se detenga á los individuos que delinquen, cometiendo esos actos de puro africanismo; es necesario que se les ponga en situación de que no se realicen, porque nada se logra con lamentar, siendo preferible precaver.

Poco importa que por un lado se reduzca á prisión á los alborotadores si por el otro resulta su delito impune en el momento en que surge cualquier cacique protector; nada se evita con que se persiga á los que tienen en un brete á gente tranquila, si se sigue dando permiso para que se celebren bailes relajados,—siquiera sean restringidos por el momento,—en tabernas donde se expendan brebajes alcohólicos capa-

ces de hacer enloquecer á una imagen de piedra; nada resuelve el que á los *valientes* se les despoje de armas que pagaron con su dinero, si se tolera que con el mayor escándalo y sin restricción alguna se autorice la libre venta y la exhibición de instrumentos de matar cuya sola vista causa horror.

El atentar contra la seguridad individual es un delito que puede revestir la gravedad de homicidio, y á quienes tal desprecio hacen de las leyes, debe castigárseles con mano dura y sin ningún género de consideraciones.

En todo pueblo debe predominar lo bueno á lo malo, porque si la bondad y la maldad se equilibran, entonces, igualadas las fuerzas, llega á imponerse la última y se entra de lleno en el imperio del terror.

Para que este caso no llegue tiene que efectuarse una saludable reacción, y las autoridades, con exquisito tacto, están en el deber de impedir que hechos tan denunciabiles se repitan.

Si no se pone coto al desenfrenado proceder de las hordas limítrofes, día llegará en que irradan la población, y los caribes entren á sangre y fuego por nuestras casas, que tal proporciones alcanza el furor de *nuestros* salvajes que nada les arredra, ni tampoco nada respetan.

Rogamos á quien corresponda que haga desaparecer este estado anormal y alarmante, porque de seguir así va á ser preciso salir á la calle armados y defendernos, ya que tan poco se hace porque se reanude una tranquilidad que poco á poco ha ido desapareciendo.

## CUESTION DELICADA

Una vez más repitióse el hecho de que un ciudadano, haciendo alarde de sus ideas anticatólicas é interpretando erróneamente la *tolerancia*—no *libertad*—de cultos, causando el consiguiente escándalo, presenció el paso de una procesión sin descubrirse ni demostrar respeto alguno.

Como católicos no podemos conformarnos con el hecho; pero aun prescindiendo del catolicismo y ateniéndonos al dictado de personas cultas, protestamos de un acto que acusa una ausencia total de urbanidad, un desconocimiento absoluto de las leyes de educación y un menosprecio marcadísimo del derecho que todos tenemos á ser tratados con consideración.

Toda comitiva religiosa, funeraria, regia ó de otra índole reclama reverencia de quienes las presencian, y el que no quiera ó no tenga por conveniente rendir ese homenaje debido á la solemnidad de un acto serio, debe retirarse de sitio visible, porque el no secundar lo que en práctica ponen las muchedumbres es lanzar un reto á sus creencias, es realizar una provocación, es desdeñar hasta ridiculizarla, una costumbre en la que por igual intervienen la fe, la piedad y la conciencia.

Las ideas de descreimiento no dan derecho á nadie para que se insulte á los que creen, é insultarlos es el mofarse de sus ceremonias sean arcaicas ó modernas, pues baste que se inspiren en algo sagrado merecedor de acatamiento.

Ahora bien: como cuanto se diga á este respecto será predicar en desierto, supuesto que algunos cifran su popularidad en el escándalo y les conviene apropiarse el papel de *mártires*, parécenos que lo más prudente, para evitar disgustos y economizar cuestiones siempre odiosas, sería suprimir las procesiones que, por desgracia para el culto, tan á menos han

venido, dado el que tan pocos fieles asisten alumbrando, y reservar toda la pompa para el interior del templo por el cual puede marchar la procesión, pudiendo hacer una excepción con la del Santísimo *Corpus Christi* y la del Santo Entierro que, para su mayor lucimiento por las calles, debieran revestirse de la mayor solemnidad y bien ordenadas.

La multiplicidad de procesiones son las más de las veces pretexto para que las muchachas luzcan sus galas y los muchachos cometan desmanes, y el concurrir á presenciar el paso de una procesión va ya tomándose como una especie de entretenimiento, un espectáculo gratuito que da pié á toda clase de irreverencias, máxime en pueblos que, como el nuestro, no se distinguen ni por lo artístico de las esculturas religiosas, ni por el fausto que debe acompañar á estos actos severísimos.

Creemos que, para evitar hechos como los registrados últimamente, y otros abusos, debiera de estudiarse con detenimiento la conveniencia de continuar como hasta el presente sosteniendo el culto externo ó bien recluírlo á la casa de Dios.

Cuestión es esta delicada y árdua cuya solución confiamos á los doctos y competentes.

## EL DESCUAJE

Tenemos que apelar á esta palabra cursilona é indefinida para tratar de algo indefinido y cursilón que se está desarrollando nada menos que en la *Cámara* popular de la nación, que se denomina Congreso de los diputados, lugar donde, por su seriedad, se impone el mayor respeto á la ley.

Porque en el Congreso se está dando el singularismo caso de que se discuta la manera de como se habrá de llevar á cabo el desafío de los diputados Sres. Soriano y Blasco Ibáñez, y, francamente, esto nos parece el mayor colmo de desaprensión y desprecio á las leyes que generaciones pasadas, presentes y futuras han visto, ven y verán.

Nosotros teníamos aprendido que el Código penal en sus disposiciones de delitos contra las personas, encierra artículos respecto al duelo, comprendiendo así á los duelistas como á sus cómplices, que lo son los padrinos y cuantos en el lance intervienen, y que para unos y otros establece penas que varían entre prisión mayor, destierro, inhabilitación temporal absoluta para cargos

públicos, prisión correccional, multa y en todo caso detención, según la gravedad y consecuencias del encuentro; pero los señores legisladores que en los escaños del Congreso tienen el elevado cargo de iluminar el camino para que sin temor á un naufragio marche la nave del Estado, hánse, por lo visto, contagiado de modernismo y descoyuntando la interpretación de la ley, toleran y aun autorizan la ejecución de un acto punible con manifiesto atentado á la religión, á la moral y á la personal seguridad, puestas á merced de la voluntad de cualquier matón ó espadachín envalentonado con su fuerza ó habilidad.

Casos habrá en la vida en que una gravísima ofensa puede poner á un hombre en frente de otro, pero cuando esto fatalmente ocurra impónese el mayor sigilo, que por algo las cuestiones que atañen al honor se encierran en el más sagrado de los secretos, en el misterio más impenetrable; á *espaldas de la ley*.

Pero hacer del duelo un espectáculo, preparando todos los detalles precisamente dentro del mismo templo donde se elabora el Código por el cual se rige la sociedad para su mejor y más sana organización, es una cosa tan esencialmente anómala que escapa á toda penetración, porque de pensar seriamente en ello habría que imponer, por lo menos, la pena de destierro á los *cómplices* de tolerancia en el asunto Blasco Ibáñez y Soriano, y esto francamente resultaría cursilón, indefinido y descujanante.

### D. Manuel Linares-Rivas Astray

Ha llegado de Barcelona nuestro querido amigo D. Manuel Linares-Rivas Astray, cuyo retrato y biografía hemos publicado á raíz del estreno en la Coruña de su comedia *Aire de fuera*.

El Sr. Linares-Rivas viene satisfechísimo, pues su obra dramática obtuvo en Barcelona al igual que en Madrid, Sevilla, la Coruña y el Ferrol, donde respectivamente se representó, un éxito franco y merecido.

La compañía Guerrero-Mendoza se hizo cargo para ensayar de una nueva obra del Sr. Linares titulada *María Victoria*, que es el nuevo nombre que ha dado á la que tenía anunciada con el título *Mar de fondo*, y que será estrenada en Madrid.

A ruegos del maestro Bretón escribirá el Sr. Linares-Rivas la letra para una zarzuela, y parece que respecto á la música no se

inspirará el autor de *La Dolores* en *aires de fuera* sino en nuestros melodiosos *aires del país*.

El Sr. Linares-Rivas Astray, según nos manifiestan, á pesar del luto que lleva por la muerte de su ilustre padre, parece que celebrará en su hermosa quinta de Palavea, coincidiendo con la venida del Sr. Octavio Picón y con motivo de la inauguración del artístico altar de mármol que para aquella está construyendo el Sr. Escudero, una solemnidad religiosa de carácter íntimo, que terminará por una fiesta literaria, para cuyo objeto invitará á personas distinguidas de esta capital cuyas aficiones á la literatura son de todos conocidas, y á familias que con los Sres. Linares-Rivas Astray sostienen antigua amistad.

Felicitemos de nuevo al afortunado autor de *Aire de fuera*.

## LOS DIEZ FUTUROS PAPAS

El interés que en la actualidad despiertan en el orbe cristiano los asuntos del Papado, muévenos á publicar el siguiente erudito trabajo que hace poco vió la luz de la publicidad en el ilustrado semanario que en Compostela dirige nuestro distinguido y respetable amigo el elocuente orador sagrado D. Francisco Suárez Salgado.

Nada ha definido la Iglesia, nuestra madre, acerca de la materia que nos ocupa.

Somos libres de seguir una ú otra opinión, sin faltar á la fe católica, sólo se trata de convicción moral, fundada en razones humanas.

Lleguemos, pues, á la obra de San Malaquías, en cuanto se refiere á los Papas.

Arnoldo Wion, monje benedictino, las dió á luz el año 1595, hace más de trescientos años, en dos libros suyos, titulados: *Crónicas de la Orden de San Benito* y *Arbol de la Vida*; y asegura que las recibió de manos de Alfonso Chacón, religioso de Santo Domingo, escritor célebre en Europa.

Empiezan los pronósticos desde el Papa Celestino II (año 1114), reinante cuando murió San Malaquías; y prosigue señalando los Pontífices futuros, hasta el fin de la presente humanidad; son cuarenta y siete. Desde *Lumen in Caelo* (León XIII), sólo faltan diez Papas hasta el juicio universal.

Voy á trasladar sus títulos ó motes en el original latino, con su traducción castellana:

- 1 *Ignis ardens*—Fuego ardiente.
- 2 *Religio depopulata*—Religión despoblada.
- 3 *Fides intrépida*—Fe intrépida.

- 4 *Pastor angelicus*—Pastor angélico.  
 5 *Pastor et nauta*—Pastor y nauta.  
 6 *Flos florum*—Flor de flores.  
 7 *De medietate lunæ*—De la media luna.  
 8 *De labore solis*—Del trabajo del sol.  
 9 *De gloria olive*—De la gloria de la oliva.

10 *Petrus romanus*—Pedro romano. Terminan las profecías con la cláusula siguiente: «En la persecución extrema de la Santa Romana Iglesia, sentaráse Pedro Romano que apacentará las ovejas en medio de muchas tribulaciones, pasadas las cuales, la ciudad de siete collados (Roma) será destruida, y el juez tremendo juzgará á su pueblo.»

El texto latino del original es este en el último párrafo: *civitas septicollis diruetur, et iudex tremendus indicabit populum suum.*

Como se ve, el profeta sólo anuncia la destrucción de una ciudad de siete colinas y el juicio último de los hombres por su juez, Cristo, el que llamamos juicio universal.

Pero, como sabemos por otros documentos infalibles que ese juicio tendrá lugar, después de la total destrucción de la raza humana, se deduce que únicamente faltan diez Papas para que llegue la época del fin de la humanidad actual.

Por otra parte, la Iglesia romana recibió de su fundador la promesa de subsistir hasta el fin de los siglos, hasta que viniera de nuevo á juzgar á los hombres.

Esto no necesito demostrarlo á mis lectores.

¿Cuántos años, entonces, existirá todavía el hombre en esta su mansión terrena?

Solo aproximadamente se puede contestar á esta pregunta.

Desde San Pedro á León XIII, hemos tenido doscientos sesenta y dos Papas (sigo el cómputo más admitido), lo que da unos siete años por Papa, término medio: pero, en el último siglo, seis Pontífices han completado ya ciento y dos años: Pío VII, León XII, Pío VIII, Gregorio XVI, Pío IX y León XIII, que felizmente reina.

Por lo tanto, puede haber error en el cálculo; pero, error insignificante relativamente: vivirá cada Pontífice, diez ó quince ó veinte ó más años, ó menos, nadie es capaz de saber esto.

Ninguna predicción lo ha indicado, que yo sepa, ni Malaquías lo expresó.

Ditucidar el punto reclama artículo aparte.

J. R. VIÑAS.

## EL CERTAMEN DE PONTEVEDRA

La encantadora ciudad de Teucro prepárase para celebrar próximamente un Certamen literario-artístico musical, con lo que da palmaria prueba de su cultura.

Merece, pues, por ello todos nuestros elogios y enhorabuenas.

Lo que sí censuramos, constantes con nuestra opinión de siempre, es la manera como estos festivales se realizan.

En el Certamen de referencia y en los temas propuestos reina tal desbarajuste y pónese tan de manifiesto la ignorancia de los que proponen los asuntos por el derecho que se les da la concesión de premios, que por falta de tiempo, dificultad de obtener datos, imposibilidad de desarrollarlos y otras causas, resulta éste al igual de otros certámenes análogos una caricatura de lo que debieran ser.

En cuanto á los premios hay la misma pacotilla de otras veces: *objetos de arte...* retrospectivo; *bi-belots* modernistas; cacharros dichos artísticos, del valor de 10 á 50 pesetas: una *pluma de plata*, ¡qué despilfarro!, y *50 pesetas* para... una monstruosidad musical que se pide y que nuestro muy estimado colega *El Correo Gallego*, del Ferrol se encargó de ridiculizar.

¿Por qué en la celebración de los certámenes de todas clases no habrá una comisión de personas competentes que propongan los

dades, ¡qué se yo! no faltan causas para sumir á los infelices en la pobreza.

Hay pues que socorrerlos con generosidad en lo relativo á las necesidades de cada familia; pero no basta el socorro material; no, hija mía; hay que llevar el consuelo á sus almas, hoy que visitarlos en sus pobres chozas, velar si es preciso á su cabecera en las enfermedades que les afligen. A esto último era á lo que yo me refería al decir que mi tarea estaba descuidada, pues por lo que toca á limosnas nunca dejé de remitírselas. Es un oficio este de abnegación, ¿verdad, Luisa? pero no sé porque, se me figura que V. lo ha de desempeñar á las mil maravillas.

La joven forastera callaba, pero su silencio era harto elocuente hablando mejor con las lágrimas que resbalaban por sus mejillas, tal era lo emoción que aquellas palabras le producían. Cuando por fin pudo recobrar el acento solo acertó á decir estrechando con ternura la mano de Elena:

—Es V. un ángel de bondad: quiera el Señor prestarme su ayuda á fin de poder secundarla dignamente.

—Así lo hará V., estoy segura de ello, exclamó Elena ganada también por la emoción; pero como antes dije, éste es un asunto aquí para entre las dos y que nadie debe traslucir.

De suerte y en fin que V. está determinada de todo corazón á enterrarse en este retiro, ¿no es así?

—Es la mayor aspiración de mi vida. Lo único que sentiré es que algún día lleguen á ser innecesarios mis servicios.

—Jamás, jamás, Luisa (y por vez primera pronunció la Sra. de Orsi el nombre de la joven apoyando sobre él la inflexión de su voz con un tono verdaderamente maternal); V. no se separará ya de nosotros, digo á no ser que llegue á cansarse ó á casarse.

Y Elena sonrió maliciosamente al articular la última palabra.

—¡Oh! pues en tal caso, repuso la joven siguiéndole el humor, abrigue V. la seguridad de tenerme aquí toda la vida.

—Veremos, veremos; del porvenir nadie puede responder. Pero si á V. le place continuemos trazando las líneas generales de sus futuros deberes.

—Escucho con toda el alma para imponerme bien en ellos á fin de que no haya por mi parte inadvertencia ú omisión.

—Penétrese V. enteramente de mis designios en el modo y espíritu de desempeñar su misión, y al paso dispénseme tantas repeticiones; pero como mi intención es que V. sea *otra yo*, de aquí que insista de tal manera sobre este punto.

temas? ¿por qué no se da como premio la impresión y regalo al autor del trabajo premiado? ¿por qué habrá empeño en desacreditar estas lides de la inteligencia y del arte? ¿por qué no se da tiempo suficiente para alejar toda idea de que se den temas para trabajos ya hechos con antelación?

Hemos escrito ya tanto á este respecto que huelga cuanto ya pudiéramos decir.

## SECCIÓN BIBLIOGRÁFICA

### OBRAS publicadas en Junio de 1903

CABEZA LEÓN (Salvador). Catedrático de la Universidad de Santiago.

*Sistema de la personalidad del derecho.* Exposición y crítica. Trabajo publicado en la *Revista Jurídica*, de Cataluña, y hecho edición aparte. (No se puso á la venta).—Barcelona, 1903.

CARRACIDO (José).

*Tratado de Química biológica.*—Madrid, 1903.—Precio: 20'50 pesetas.

ENRIQUE Y GÓMEZ (Pablo).

*La verdadera guía de Ferrol.*—Ferrol, 1903.—Precio: 0'60 ptas.

FERNÁNDEZ FLÓREZ (Wenceslao).

*Krum Bace*, novela.—Coruña, 1903.—Precio: 0'75 ptas.

GIL CASARES (Miguel). Catedrático de la Universidad de Santiago.

*Memoria premiada por la Real Academia de Medicina de Zaragoza.*

JUAN Y PONSADA (Salvador de).

Inspector de primera enseñanza de Orense.

*Guía legislativa de primera enseñanza.* Edición editada al *Cyclostyle*.—Orense, 1903.—Precio: una peseta.

LINARES ASTRAY (Manuel).

*Aire de fuera*, comedia en tres actos y en prosa.—Madrid, 1903.—Precio: 2 ptas. Estrenada en Madrid, Coruña y Barcelona.

MENÉNDEZ CONDE (V.) Obispo de Orense.

*Pastoral.*—Orense, 1903.—(No se puso á la venta).

*Método de lectura graduada para los niños de las Escuelas laicas.*—Coruña, 1903.—Precio: 0'30 pesetas.

PADILLA (Salvador). Catedrático del Instituto de Orense.

*Gramática histórica de la lengua castellana.*—Orense, 1903.

RAMOS NAVARRO (Fernando) y BRAVO GONZÁLEZ (Marcelino).

*Ernestina*, novela original.—Vigo, 1903.—Precio: 2 ptas.

VALLE INCLÁN (Ramón del).

*Jardín sombrío*, volumen 33 de la Biblioteca Migon.—Madrid, 1903.—Precio: 0'75.

VICETTO (Benito).

*Los Hidalgos de Monforte.* (Historia caballeresca del siglo xv) con un Prólogo de D. Nicolás Fort. V edición, tomo I, volumen 51 de la *Biblioteca Gallega*.—Coruña, 1903.—Precio: 3 ptas.

VEIGA (Wenceslao).

*30 sonetos por diez céntimos.*—Coruña, 1903.—Precio: 0'10 ptas.

### Periódicos

#### APARECIERON:

*Revista de Veterinaria*, mensual.—Santiago.

*Gacetilla Forense*, dos veces á la semana.—Puebla del Caramiñal.—Impresa en Villagarcía, imprenta de L. Rodríguez.

Reanudó *El Valle del Miñor*, semanario con caricaturas en color. Imprenta de su propiedad.

*La Pelea*, semanario.—Ferrol. Reapareció como todos los años *La Temporada*, de Mondariz.

#### DESAPARECIÓ:

*El Diario de la Coruña.*

### Números únicos

*Auriabella*, Orense. Ptas. 1. Con fotograbados y retratos, con motivo de las fiestas del Corpus.

*La Caridad*, suplemento á *La Acción Católica*, de Santiago, como recuerdo de la fiesta celebrada en la Casa de Beneficencia el día de San Luis Gonzaga.

### R. I. P.

Otra pérdida dolorosa experimenta Galicia con la muerte del distinguido escritor D. Jesús Murusis.

A su familia y á las letras gallegas damos el pésame.

### Estreno

El 12 de julio se verificará en el teatro principal de la Coruña por la compañía de declamación gallega, la del drama *A Ponte*, original de un conocido escritor coruñés.

Con este objeto V. dispondrá del modo conducente los gastos (para lo cual tendrá crédito abierto con mi administrador), acomodándolos poco más ó menos al régimen que de ordinario se ha seguido siempre en esta casa, aunque cortando algunos despilfarros que, por la situación especial en que yo me hallo, venía forzosamente tolerando. Ya la daré con tal motivo otras detalladas instrucciones entregándola asimismo un cuaderno de cuenta y razón á fin de que le sea más fácil la prosecución ordenada de su tarea.

—Cuaderno que yo someteré gustosa á la revisión y aprobación de V.

—Que no, hija, que no; acaba V. de penetrarse de su misión. Yo no quiero hacer de usted una sirvienta á quien se toma estrecha y diaria cuenta sobre el empleo del dinero que se le entrega, ni tampoco simple administradora de los caudales que maneja. Le repito por centésima vez, que en V. he depositado toda mi confianza y creo que V. ha de mirar por mis intereses tal como yo misma pudiera hacerlo.

La libreta que va V. á llevar es para el buen orden de sus cuentas, para resguardo suyo; no mio. ¿La libreta dije? Debí haber hablado en plural, pues V. debe llevar varias, como que va á girar á su cargo toda la complicada esfera de nuestros asuntos domésticos: gastos de casa di-

vididos en las indispensables secciones de mantenimiento, salarios de criados, vestidos, entretenimiento de decorado... etc. ¡Ah! y otra sección importantísima, pero secreta aquí para entre las dos.

Y Elena hizole seña para que aproximase aun más su silla atrayendo así vivamente la curiosidad de la joven.

—Vá V. también á sustituirme en una tarea que me era harto grata cuando podía desempeñarla por mí misma y para la cual me imposibilita ahora como para todo lo demás la enfermedad. La tengo, pues, casi enteramente descuidada desde hace bastante tiempo, por más que Asunta supliese mi falta en el modo que le era dable hacerlo. En una palabra, vá V. á ser mi limosnera; y cuidado que en ese renglón no admito mezquindades ni reparos.

Una expresión de vivísimo júbilo se pintó en el rostro de Luisa.

—No podía V. darme más grata comisión, exclamó en un arranque de espontánea ingenuidad.

—Muy bien, querida mía; tengo una lista de protegidos ¡hay tantas necesidades en el pueblo, sobre todo entre la clase de agricultores! Unas veces son las malas cosechas que les impiden pagar la renta exigida sin miramientos por un amo implacable; otras las enferme-

**Nuevo semanario**

En julio debe aparecer en Buenos Aires el primer número de una revista semanal, literaria y noticiara, denominada *Nova Galicia*.

Deseamos toda prosperidad á dicha publicación.

**Obra premiada**

Según vemos en *El Faro Andaluz*, la Academia regional de profesores, San Casiano, acaba de publicar el tomo III de su Biblioteca conteniendo la obra que acerca del estado docente le fué premiada en el último Certamen nacional de Sevilla al maestro municipal de Santiago, D. José María Moar.

E. C. A.

**PROSA Y VERSO**

**ENTRE LUCES**

No; no mandes encender la luz. Estamos así mejor. Aun entra alguna claridad por las ventanas abiertas. Además, nos alumbrá la brasa de tu cigarro; ¿ves? cuando se aviva parece un relampaguito rojo, un gnomo con caperuza encarnada que aparece y desaparece por encanto. ¡Qué bien se está así! Mira: acércate más y cuéntame un cuento: pero un cuento inventado ahora mismo, improvisado para mí: un cuento de amor.

—¿Y qué me das por él?

—Lo que quieras: un apretujón de manos.

—¡Qué poco!

—¿Poco? Pues no doy más. Si te conviene el precio....

—¡Avara! Dime entonces que me quieres mucho.

—Venga el cuento.

—Allá en lo alto de una montaña....

—¿Había un castillo?

—Tú lo dijiste. Un castillo en el que habitaba un conde con su hija. Y un bosque en el que graznaban los cuervos y susurraba el aire.

—¡Qué bonito!

—¿Te gusta? Pues no sigo si no me pagas adelantado.

—El apretujón nada más.

—Y al final un abrazo.

—Si el cuento lo merece. Sigue, que la cosa me va interesando.

—El conde era viejo, pálido, tenía la barba blanca, parecía un evangelista escapado de una vidriera gótica.

La hija se llamaba Nira. Sus ojos eran dos redondelitos de cielo; sus labios una manchita de sangre. Nira estaba tan delgada que se la llevaba el viento.

Un día el conde llamó á su hija. El

se sentó en su sillón de roble, y ella permaneció en pié, la vista fija en el suelo, la escarcela de oro entre sus manos.

—Tienes que decidir—le dijo.—Mi muerte se aproxima y no quiero dejarte sola en el mundo. ¿Te casas con Uhland, el caballero de la fortuna, ó con Nior, que ostenta seis dragones en su escudo, ó con Renando, el cazador valiente?

—Padre—contestó ella—sólo amo al poeta Lahon.

—¡Si no sabe más que cantar!...

—Es lo bastante para hacerme feliz. Lahon y Nira se casaron.

Los cantos del poeta inundaron de armonías los solitarios salones del castillo.

Nira murió de felicidad.

Y es fama que desde entonces ya no graznan los cuervos en el bosque.

El viento repite entre las hojas los versos inmortales de Lahon.

URBANO GONZÁLEZ VARELA.

**BALADA**

(PENSAMIENTO DE BARTRINA)

De una niña encantadora un joven se enamoró, y la dijo:—Pide hermosa cuanto anhele tu ilusión, aun las joyas de mi madre. Y la niña contestó:

—No quiero sus ricas joyas, que quiero su corazón.

Loco de amor el amante hacía su casa corrió, halló dormida á su madre, y con sanguinario ardor le hizo pedazos el pecho y el corazón le arrancó....

Volvió á casa de su amada á llevarla el corazón; más de él una roja gota de sangre se desprendió, y al entrar ciego el amante de sus anhelos en pós, resbaló en aquella sangre y vacilando, cayó.

Mas del corazón materno brotó cariñosa voz diciendo:—¿Te has hecho daño hijo de mi corazón?

NARCISO DIAZ DE ESCOVAR.

**CÁNTIGA**

N'ó xardín unha noite sentada O retrexo d'o branco luar, Unha nena choraba sin trégoas Os dendés d'un ingrato galán. Y-a coitada entre queixas decía: «Xa n'ó mundo non teño ninguén, Vou morrer e non ven os meus ollos Os ollíños d'o meu doce ben.»

Os seus ecos de melenconía Camiñaban n'as alas d'o vento Y-o lamento

Repetía:

«Vou morrer e non vén o meu ben!»

Lonxe d'ela de pé sobra' a popa D'un aleve negreiro vapor, Emigrado, camiño d'América Vai o probe, infelis amador. Y-o mirar as xentís anduriñas Car' á terra que deixa cruzar: «¡Quén pudera dar volta, pensaba, Quén pudera con vosco voarl!...»

Mais as aves y-o buque fuxian Sin ouir seus amargos lamentos.

Sólo os ventos

Repetían:

«Quén pudera con vosco voarl!»

Noites craras, d'aromas e lua, Desde enton ¡qué tristeza en vos hai Pr'os que viron chorar un nena, Pr'os que viron un barco marchar!...

D'un amor celestial, verdadeiro, Quedou solo, de bágoas á proba,

Nunha coba

N'un outeiro

Y-on cadavre n'o fondo d'o mar.

M. CURROS ENRÍQUEZ.

**CRONICA SEMANAL**

**PALIQUE**

—¡Dios nos garde, tio Chintol!

—¡Amén, Mingote!

—E nos dé panos de abondo.

—¿Pra qué?

—Pois pra nos limpal-o sudor.

—¿Sei que tes moita calore?

—Non é por eso, senon que como agora haille tanto onde ir pra saber noticias, nin ten un tempo pra descansar, nin hai zapatos que cheguen pra dal as carreiras.

—¿D'aquela hai moitas noticias?

—Moitismas.

—Pois vai dicindo, meu neno.

—Pol-o pronto xa escomenzaron os baños de mare.

—Eso non é novidade.

—Pro élla o conto das festas.

—¿E logo sei que ides á tere festas?

—Pol-o menos vaise fundar unha sociedade de viciños de bon humor pra que todol-os anos teñamos festas que chamen aos forasteiros.

—Eso non che está mal, porque agora ¿qué tendes?

—Paseios no Relleno.

—Ben ¿e que mais?

—Paseios no balneario de Riazor.

—Ben ¿e que mais?

—Paseios pol-a torre.

—Adiante.

—Paseios pol-as carreteras do Pasaxe.

—¡Acabarás, hol!

—Paseios por Eiris e outros sitios.

—¡Home todo se volven paseios!

—E de propina algún pau, pedrada ou tiro que lle á un ceiben os zulús das aforas.

—Pois non hay duda que estas des adevertidos.

—Tamén lle hai múseca de noite no Relleno e pol-as tardes en Riazor.

—Sí, home, sí, e á todo eso qué-

danse reducidas as vosas festas d'outros tempos.

—En troques vainas á habere boas en Compostela.

—¿Sei que sí?

—Si, señor.

—¿E que van faguer?

—Pois ademais da función da Catedral, dos fogos, da *Coca* e o *Coco*, dos mómoros e cabezudos, haberá un certame de gaitas, cantos e bailes do país que darán xenio.

—Darán, que che non digo que non, pro tamén darán á lata.

—¿Quén, meu vello?

—Pois aqueles que berrando hastra se afogar ou facendo repinidades c'os pes, coidan que botan as nosas cántigas ou pespuntean a muñeira.

—N-eso ten razón.

—Naturalmente, como que agora xa non hay quen bote unha xeira compreta coma nos meus tempos, que duraba o baile da muñeira perto de duas horas.

—¡Recontra, esa si que era lata!

—Nin por penso.

—Como vostede queira.

—¿E que mais tendes por eiquí?

—Pois rebumbiadas á barullo.

—¿Por qué causas?

—Porque agora parece que andan todol-os trasnos soltos pol-a vila.

—¿Ti dirás pol-o qué?

—O que lle digo é que non asista ás procesións.

—¿Cómo que non asista? ¿e por qué?

—Porque agora os libertarios, coma prenderon á dous por se non tiral-o chapeo nas procesións, sei que tratan de armar unha liada e facer escorrenar na primeira procesión que hacha, santos e sancristás e cantas presoaas vaian, por maneira que o rebumbio vai sere bon, e pol-o pronto xa fixeron non sei quén, xudiadas na capela de San Roque.

—¡Déixasme pampo, rapás!

—Eu por si é caso xa ó preveño, porque se vosté por curioso leva un lapo co él se queda.

—Digoche que anda o mundo perdido.

—E a xente vai cada vez á pior.

—De sorte que ten un que se guardar.

—Certo, ou sair á rua con coraza, sabre, escopeta, faca e revólvere, e aínda con rodas nos pes por si hai que correr, e áas nas costas por se hai que voar, que todo poidera sere.

—¡Dios nos colla d'aquela confesados, Mingotel!

—¿E mais co a estrema, por se acaso, tío Chinto!

*Pol-a copia,*

JANIÑO.

## INFORMACIONES

### Muchas gracias

Se las damos muy expresivas á nuestro estimado colega local *El*

*Magisterio de Galicia*, por las frases de elogio que tributa á nuestro director, Sr. Salinas, con motivo del éxito que obtuvo la segunda representación en el teatro principal, la noche del 24 de junio último, su cuadro dramático gallego ¡FILLA...!

Es una prueba de afecto y compañerismo que mucho le agradecemos.

### Bien llegados

Se encuentra en la Coruña, y hemos tenido el gusto de saludarlo, nuestro muy querido amigo, colaborador y publicista distinguido D. Waldo Alvarez Insua, que pasará entre nosotros la temporada de verano.

También ha llegado de Buenos Aires el joven D. Andrés Martínez Morás, hijo de nuestro ilustrado y querido amigo D. Andrés Martínez Salazar, bibliófilo notable y director de la Biblioteca Gallega.

El joven Martínez Morás nos ha traído visitas de nuestros muy queridos amigos y paisanos D. Manuel Castro López, director de *El Eco de Galicia*, en la capital de la Argentina, y D. Julio Dávila, escritor, que tanto honran á la tierra gallega con sus trabajos y propaganda en pro de nuestro país.

Damos la bienvenida á los viajeros.

Hemos tenido el placer de dar un fuerte abrazo á nuestro muy querido amigo el laureado poeta y notable escritor regionalista don Aurelio Ribalta, que pasará en Galicia la temporada veraniega.

Deseamos que al querido amigo le sea feliz su estancia en esta tierra de sus amores.

## ESPECTÁCULOS

### Escuela Regional Gallega de Declamación

Esta noche se estrenará en el teatro principal, por aquella entusiasta agrupación, el drama gallego en dos actos y tres cuadros, escrito en prosa, *A ponte*, original de un distinguido escritor é inspirado poeta, al que deseamos un memorable éxito.

Oportunamente haremos el juicio de esta obra dramática.

### Teatro-circo

En el teatro-circo *Emilia Pardo Bazán* inaugurará sus tareas en la presente semana la compañía de zarzuela del género chico que dirigen el actor Sr. Casals y el maestro Sr. Cristóbal.

Viene la compañía precedida de fama y deseamos que por su trabajo podamos confirmarla.

Prometemos ocuparnos detenidamente en la labor de los artistas que la componen.

## LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del Ribero, Tinto y Blanco que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja, Valdepeñas, Toro y Castilla superiores.

Probad y os convencereis.

En esta casa se venden las Aguas de Mondariz, las cuales son las más frescas de esta capital por recibirse directamente todas las semanas.

No olvidarse que **La Viña** está en la *Rua Nueva, 17*.

## DE PALPITANTE ACTUALIDAD

La circunstancia de ser constantemente favorecida por el público la casa de comestibles y víveres finos, titulada **La Lonja**, permítele renovar y ofrecer en mejores condiciones que ninguna otra las siguientes mercaderías, casi todas de la exclusiva venta de la misma.

*Chocolates verdad, de absoluta pureza*, á los precios generales de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales *paquete completo*.

*Cascarilla Caracas*, de los mismos, á real.

*Cafés diariamente tostados*: Puerto Rico y Caracolillo, á 5 ptas. kilo.

Idem Costa Rica, también tostado, á 4'50.

*Thés de Hamburgo, Hong-Kong y el Himalaya* á 4, 5, 6, 7, 8 y 10 reales *paquete de 1/8 kilo*.

*Quesitos frescos* de la casa Roffard, de Reinosa, marcas «Ebro», «Montesclaros» y «Camember» (vulgo Guachindangos) á 60 céntimos.

*Nata y Bola*, marca «El Aguila», á 3 ptas. kilo.

*Calamares muy frescos*, «La Isabel», á 75 céntimos latita.

*Sardina especial, sin espina*, «Tou Eiffel», de gran aceptación, á peseta lata.

*Aceites refinados*, sueltos y en lata, de la casa «Saavedra» de Eoiña. No se conoce nada igual ni se presenta al mercado clase similar.

*Vino Valdepeñas «auténtico»* y Rioja á 50 céntimos botella (sin casco y *sin bautizar*).

Un cargamento de sidra superior achampanada á precios inverosímiles.

*Cerveza legítima «Müchheu»* á 1'25 y 1'50 botella.

Exquisitos lomos de Jabugo, Mortadellas, Salchichón y demás fiambres (embutidos); grasas y mantecas, conservas; galletas de todas clases, legumbres; vinos embotellados «Oporto», Jerez, Bordeaux; licores alta novedad (primeras marcas) tanto nacionales como extranjeros, etc., etc.

Visitar, pues,

LA LONJA DE VÍVERES

RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA

## Crédito Mercantil

Agencia de representaciones, comisiones y consignaciones; de arbitrajes, apertura y arreglo de libros comerciales, balances, liquidaciones, arrendamientos y administración de propiedades rústicas y urbanas.

**DIZ, WILLIMAN & GARCIA**

Cantón Pequeño, 4 y 5.—La Coruña

# EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura:

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña—Gran Relojería y casa de cambio  
**de Manuel Malde.—Real, 69, bajo**

**Andrés Villabrille** MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media  
Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.  
San Nicolás, 28, segundo.

## SASTRERIA X

DE

**José Fariña**

OLMOS, 28

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

**AMENEDO Y HERMANO.**—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

## Doctor Gradaille

Canto Grande, 13, pral.

## CONSULTA DE LA VISTA

De 10 á 12 mañana.—Pobres: 4 tarde.

## RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.

*Prontitud—Esmero—Economía*

## Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades para verano.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

## Fotografía de Bello

SAN ANDRÉS, 35.—LA CORUÑA

Retratos por los últimos adelantos al platino y modernistas de fantasía.

Reproducciones perfectas en todos tamaños.

Fotografías sacadas de noche por el procedimiento del magnesio.

*Elegancia—Novedad*

## Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

## JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero

CORUÑA

## TOSTADOR IMPERIAL

—DE—

### ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad en cafés, chocolates thés y azúcares.

Hacienda, tostado á 6 pesetas kilo; Puerto Rico, 2.<sup>o</sup> á 5; Caracollo, 1.<sup>o</sup> á 6; Idem 2.<sup>o</sup> á 5; Idem américa central, á 4'50; Costa Rica, á 5, 4'50 y 3'75 pesetas.

Vinos de mesa y finos de todas clases.—Cerveza inglesa.—Ron y Coñac, etc. etc.

Barrera, 28, Coruña—Magdalena, 130, Ferrol

## HOSPEDAJE EN SANTIAGO

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

## LA ANDALUZA CONFITERIA Y REPOSTERIA

DE ANDRÉS LAREO

Riego de Agua, 36.—Coruña

Dulces finos, frescos todos los días y fiambres delicados.  
Encargos para bodas, bautizos y santos.

### CAFÉ-RESTAURANT

En el salón del teatro-circo *Emilia Pardo Bazán* estableció el propietario de LA ANDALUZA un *Cafe-restaurant* con mesa de billar, en el que el público hallará café, refrescos, vinos y licores de superior calidad.

## LIBRERÍA REGIONAL

—DE—

## Eugenio Carré Aldao

RIEGO DE AGUA, 16.—La Coruña

Primera y única casa de Galicia en su género. Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y hables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.<sup>o</sup> y 2.<sup>o</sup> enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, hables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

RECOMENDAMOS AL PUBLICO NUESTRA

MÁQUINA DOMÈSTICA  
BOBINA CENTRAL

MÁQUINAS **SINGER** PARA COSER

Esta máquina sirve lo mismo para uso doméstico como para hacer primorosos trabajos artísticos, en calados, bordados al matiz y al realce.

Cantón Grande, 6 y 7.—La Coruña

A pesetas 2'50 semanales

Grandes descuentos al contado

Enseñanza gratis á domicilio

Carretes de algodón á 25 céntimos, de seda á 70, agujas, aceite y piezas sueltas.—Pídase el catálogo ilustrado, que se da gratis.

**MIL PESETAS**

AL PUBLICO

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña  
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos. Además á quién lo pida se le precintarán, hallándose dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

**MANUELA JASPE** de Cobreiro.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

**FOTOGRAFIA DE PARIS**  
**de José Sellier**  
SAN ANDRES, 9

**MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

**ANDRÉS SOUTO RAMOS**

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

**Gonzalo Martínez**

CORREDOR DE COMERCIO  
Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**FRANCISCO LOPEZ**

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen toda clase de encuadernaciones de lujo y sencillas á precio económico y con el esmero que ya de antiguo recomienda á esta casa.

**Emilio Hermida**

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.—Real, 30.—Coruña.

**LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.**—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**TALLERES DE FOTOGRAFADO**

—DE—

**PEDRO FERRER**

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

**Imprenta, papelería y objetos de escritorio**

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

**LA CATALANA**

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

**CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56**

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

**LOMBARDERO**

LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

ARTICULOS DE PIEL Y 'BIBELOTS' DE FANTASIA

REAL, 6.—La Coruña

**FONDA "LA VICTORIA"**

—DE—

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRES, 154, CORUNA



**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILENO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 17 de Julio el grande y magnifico vapor nombrado

**SANTANDERINO**

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

**COCHES "VILLA DE RUTIS"**

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

—DE—

**RAMON GOMEZ**

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña